



مصرف الشارقة الإسلامي
SHARJAH ISLAMIC BANK

Group Internal Audit Charter

January 2025

ميثاق التدقيق
الداخلي
للمجموعة

يناير 2025

Table of Contents

Contents	Page No	المحتويات
Purpose	3	الغرض
Commitment to Adhering to the Global Internal Audit Standards	4	الالتزام بالامتثال للمعايير العالمية للتدقيق الداخلي
Board Oversight	9	الإشراف من قبل مجلس الإدارة
Group Internal Audit Compensation	11	تعويضات التدقيق الداخلي للمجموعة
Group Chief Internal Auditor Roles and Responsibilities	12	مسؤوليات ومهام رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة
Managing the Group Internal Audit Function	14	إدارة وظيفة التدقيق الداخلي للمجموعة
Communication with the Board, the CEO and Senior Management	18	التواصل مع مجلس الإدارة، والرئيس التنفيذي، والإدارة العليا
Quality Assurance and Improvement Program	19	برنامج تأكيد الجودة والتحسين
Scope and Types of Group Internal Audit Services	20	نطاق وأنواع خدمات التدقيق الداخلي للمجموعة
Fraud Investigations	23	تحقيقات الاحتيال

1. Purpose

The purpose of the Group Internal Audit (hereafter may also be referred as "GIA") is to strengthen Sharjah Islamic Bank and its subsidiaries' (hereafter may also be referred as "the Group") ability to create, protect, and sustain value by providing the Board and management with independent, risk-based, and objective assurance, advice, insight, and foresight.

The GIA enhances the Group's:

- Successful achievement of its objectives.
- Governance, risk management, and control processes.
- Decision-making and oversight.
- Reputation and credibility with its stakeholders.
- Ability to serve the public interest.

The GIA is most effective when:

- Internal auditing is performed by competent professionals in conformance with The IIA's Global Internal Audit Standards, which are set in the public interest.
- The GIA is independently positioned with direct accountability to the Board, through the Group Audit Committee (throughout this document the term "the board" may also denote the Group Audit Committee).
- Internal auditors are free from undue influence and committed to making objective assessments.

1. الغرض

إنّ الهدف من التدقيق الداخلي للمجموعة (المشار إليه لاحقاً بـ " التدقيق الداخلي") تعزيز قدرة مصرف الشارقة الإسلامي والشركات التابعة له (المشار إليها لاحقاً بـ "المجموعة") على خلق القيمة وحمايتها والحفاظ عليها من خلال تزويد مجلس الإدارة والإدارة بتأكيدات موضوعية ومستقلة ومبنية على المخاطر وبمشورة ونظرة مستقبلية ثابتة ومتبصرة.

يساهم التدقيق الداخلي للمجموعة في تعزيز الجوانب التالية داخل المجموعة:

- فرص النجاح في تحقيق أهداف المجموعة.
- الحوكمة وإدارة المخاطر وعمليات الرقابة.
- اتخاذ القرار والاشراف.
- السمعة والمصادقية مع أصحاب المصلحة.
- القدرة على خدمة المصلحة العامة.

يكون التدقيق الداخلي للمجموعة أكثر فعالية عندما:

- يتم تنفيذ التدقيق الداخلي من قبل متخصصين أكفاء، بما يتوافق مع المعايير العالمية للتدقيق الداخلي الصادرة عن المعهد الدولي للمدققين الداخليين، والتي تم وضعها لتحقيق المصلحة العامة.
- يتم وضع التدقيق الداخلي للمجموعة ضمن الهيكلية بشكل مستقل مع المساءلة المباشرة أمام مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق للمجموعة (ويُقصد بمصطلح "مجلس الإدارة" في هذا السياق في بعض الأحيان لجنة التدقيق للمجموعة).
- لا يتعرض المدققون الداخليون للتحيز والتأثير غير المبرر، ويكونون ملتزمين بإجراء تقييمات موضوعية.

2. Commitment to Adhering to the Global Internal Audit Standards

The GIA will adhere to the mandatory elements of The Institute of Internal Auditors' International Professional Practices Framework, which are the Global Internal Audit Standards and Topical Requirements. The Group Chief Internal Auditor (hereafter may also be referred as "the GCIA") will report annually to the Board, through the Group Audit Committee (hereafter may also be referred as "the GAC") and the Chief Executive Officer (hereafter may also be referred as "the CEO") regarding the GIA's conformance with the Standards, which will be assessed through a quality assurance and improvement program.

2.1. Mandate

2.1.1. Authority

The Board grants the GIA the mandate to provide the Board and senior management with objective assurance, advice, insight, and foresight.

The Internal Audit function's authority is created by its direct reporting relationship to the Board, through the Group Audit Committee. Such authority allows for unrestricted access to the Board.

The Board authorizes the Group Internal Audit to:

- Have full and unrestricted access to all functions, data, records, information, physical property, and personnel pertinent to carrying out internal audit responsibilities. Internal auditors are accountable for confidentiality and safeguarding records and information.

2. الالتزام للمعايير العالمية للتدقيق الداخلي

إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة ستلتزم بالعناصر الإلزامية للإطار الدولي للممارسات المهنية الصادرة عن المعهد الدولي للمدققين الداخليين، والتي تشمل المعايير العالمية للتدقيق الداخلي والمعايير الخاصة بمواضيع معينة. سيقوم رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة بتقديم تقرير سنوي إلى مجلس الإدارة، من خلال لجنة التدقيق للمجموعة والرئيس التنفيذي حول مدى التزام إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة بالمعايير وذلك بالاستناد إلى برنامج تأكيد الجودة والتحسين.

2.1. التفويض

2.1.1. الصلاحية

يمنح مجلس الإدارة إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة التفويض لتزويد المجلس والإدارة العليا بتأكيد موضوعي، واستشارات، ورؤى، وتوقعات

يتم إنشاء صلاحيات وظيفة التدقيق الداخلي من خلال علاقته المباشرة مع المجلس. وذلك من خلال لجنة التدقيق للمجموعة. تسمح هذه الصلاحيات بالوصول غير المقيد إلى المجلس.

يمنح المجلس التدقيق الداخلي للمجموعة الصلاحيات التالية:

- الوصول الكامل والغير مقيد إلى جميع الوظائف والبيانات والسجلات والمعلومات والممتلكات المادية والموظفين ذوي الصلة لتنفيذ مسؤوليات التدقيق الداخلي. المدققون الداخليون مسؤولون عن سرية السجلات والمعلومات وحمايتها.

- | | |
|--|--|
| <p>b) Allocate resources, set frequencies, select subjects, determine scopes of work, apply techniques, and issue communications to accomplish the function's objectives.</p> | <p>ب. تخصيص الموارد، وتحديد التواتر، واختيار المواضيع، وتحديد نطاق الأعمال، وتطبيق التقنيات، وإصدار المراسلات اللازمة لتحقيق أهداف الوظيفة.</p> |
| <p>c) Obtain assistance, within or outside the Group for specialized services to complete internal audit services.</p> | <p>ت. الحصول على المساعدة، سواء من داخل المجموعة أو خارجها، لتوفير الخدمات المتخصصة اللازمة لاستكمال مهام التدقيق الداخلي.</p> |
| <p>d) Serve as an independent observer in any management-level committees and have unrestricted access to all management, Board and Board Committee meeting minutes.</p> | <p>ث. العمل كمراقب مستقل في أي من اللجان الإدارية، والحصول على وصول غير مقيد إلى جميع محاضر اجتماعات الإدارة ومجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة.</p> |
| <p>e) Engage independent external Subject Matter Experts (SMEs), to carry out internal audits as per the approved audit plan, on a limited and targeted basis, when specific expertise or knowledge is unavailable in-house or due to resource constraints. The approval of the CEO or the Group Audit Committee will be sought for each individual engagement. External service providers, if engaged, will be on a limited and targeted basis and after ensuring that the service provider has not been previously engaged in a consulting engagement in the same area within the bank, unless a 'cooling off' period of one year has elapsed.</p> | <p>ج. الاستعانة بخبراء مستقلين خارجيين متخصصين لتنفيذ عمليات التدقيق الداخلي وفقاً لخطة التدقيق المعتمدة، على أساس محدود ومستهدف، عندما لا تتوفر الخبرة أو المعرفة المطلوبة داخلياً أو بسبب قيود تتعلق بالموارد. سوف يتم طلب موافقة الرئيس التنفيذي أو لجنة التدقيق للمجموعة لكل مهمة بشكل منفصل. في حال إشراك مقدموا الخدمات الخارجية ستكون مهمتهم محدودة ومبنية على هدف معين، وبعد التأكد من مقدموا الخدمة لم يتم إشراكهم من قبل في خدمات استشارية في نفس المجال إلا بعد مرور سنة واحدة على الأقل.</p> |
| <p>f) Invite the Group's staff members to participate as guest auditors in audit engagements, without compromising the principles of independence.</p> | <p>ح. دعوة موظفي المجموعة للمشاركة كمُدققين ضيوف في عمليات التدقيق، دون الإخلال بمبادئ الاستقلالية.</p> |
| <p>g) Be informed, on a timely basis, of any changes to the Group's Risk Governance Framework.</p> | <p>خ. الاطلاع على التغيرات التي تطرأ على إطار حوكمة المخاطر الخاص بالمجموعة في الوقت المناسب.</p> |

2.1.2. Independence, Organizational Position, and Reporting Relationships

The Group Chief Internal Auditor will be positioned at a level in the Group that enables internal audit services and responsibilities to be performed without interference from Management, thereby establishing the independence of the GIA.

The Group Chief Internal Auditor will report functionally to the board, through the Group Audit Committee, and administratively (for example, day-to-day operations) to the Chief Executive Officer (CEO). This positioning provides the organizational authority and status to bring matters directly to Senior Management and escalate matters to the Board, when necessary, without interference and supports the internal auditors' ability to maintain objectivity.

The Group Chief Internal Auditor will confirm to the Board, at least annually, the organizational independence of the internal audit function. If the governance structure does not support organizational independence, the Group Chief Internal Auditor will document the characteristics of the governance structure limiting independence and any safeguards employed to achieve the principle of independence.

The Group Chief Internal Auditor will disclose to the Board any interference internal auditors encounter related to the scope, performance, or communication of internal audit work and results. The disclosure will include communicating the implications of such interference on the internal audit function's effectiveness and ability to fulfill its mandate.

Key administrative reporting responsibilities of the Group Chief Internal Auditor to the CEO, includes:

2.1.2. الاستقلالية، الوضع التنظيمي، وعلاقات الإبلاغ

رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة سيشغل موقعاً في المجموعة يمكنه من أداء خدمات ومسؤوليات التدقيق الداخلي دون أي تدخل من الإدارة، مما يعزز استقلالية التدقيق الداخلي للمجموعة.

رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة يتبع وظيفياً لمجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق للمجموعة، وإدارياً (على سبيل المثال، فيما يتعلق بالعمليات اليومية) للرئيس التنفيذي. يتيح هذا التعيين الصلاحية التنظيمية والمكانة اللازمة لإحالة الأمور مباشرة على الإدارة العليا وتصعيدها إلى مجلس الإدارة عند الضرورة، دون أي تدخل، وهو ما يدعم قدرة المدققين الداخليين على الحفاظ على الموضوعية.

سيؤكد رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة لمجلس الإدارة الاستقلال التنظيمي لوظيفة التدقيق الداخلي سنوياً على الأقل. إذا كان هيكل الحوكمة لا يدعم الاستقلالية التنظيمية، سيقوم رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة بتوثيق خصائص هذا الهيكل التي تحد من الاستقلالية، إضافة إلى أي آليات حماية مستخدمة لضمان تحقيق مبدأ الاستقلالية.

سوف يقوم رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة بالإفصاح للجنة التدقيق الداخلي عن أي تدخل يواجهه المدققين الداخليين فيما يتعلق بنطاق العمل أو الأداء أو التواصل حول نتائج التدقيق. وستتضمن هذه الإفصاحات شرحاً لتأثيرات هذا التدخل على فعالية وظيفة التدقيق الداخلي وقدرتها على الوفاء بالتزاماتها.

تشمل مسؤوليات التبعية الإدارية الرئيسية التي يتعين على رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة الإبلاغ عنها إلى الرئيس التنفيذي ما يلي:

<p>a) Budgeting and Resources:</p> <ul style="list-style-type: none"> Seek approval for the internal audit expenses, based on the overall budget approved by the Group Audit Committee. Coordinate the allocation of resources, including staffing and technology. 	<p>أ. الميزانية والموارد:</p> <ul style="list-style-type: none"> طلب الموافقة على نفقات التدقيق الداخلي استناداً إلى الموازنة العامة المعتمدة من قبل لجنة التدقيق للمجموعة. التنسيق في تخصيص الموارد، بما في ذلك الموظفين والتكنولوجيا.
<p>b) Operational Oversight:</p> <ul style="list-style-type: none"> Manage day-to-day operations of the Group Internal Audit. Coordinate scheduling and logistics for audit activities. 	<p>ب. الإشراف التشغيلي :</p> <ul style="list-style-type: none"> إدارة العمليات اليومية للتدقيق الداخلي للمجموعة. تنسيق الجدولة والخدمات اللوجستية للأنشطة المتعلقة بالتدقيق .
<p>c) Organizational Support:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ensure alignment with organizational policies and procedures. Communicate updates on operational matters affecting the audit function. 	<p>ج. الدعم التنظيمي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ضمان التوافق مع السياسات والإجراءات التنظيمية . تقديم تحديثات حول الأمور التشغيلية التي تؤثر على وظيفة التدقيق.
<p>d) Human Resources:</p> <ul style="list-style-type: none"> Handle administrative aspects of hiring, performance reviews, and professional development of internal audit staff. Collaborate on staff matters such as compensation or training requirements. 	<p>د. الموارد البشرية:</p> <ul style="list-style-type: none"> التعامل مع الجوانب الإدارية المتعلقة بالتوظيف، ومراجعات الأداء، والتطوير المهني لموظفي التدقيق الداخلي . التعاون في الأمور الخاصة بالموظفين مثل التعويضات أو متطلبات التدريب.
<p>e) Access to Information:</p> <ul style="list-style-type: none"> Facilitate the Group Internal Audit's unrestricted access to relevant data, records, and personnel for conducting audits. 	<p>هـ. الوصول إلى المعلومات:</p> <ul style="list-style-type: none"> تسهيل وصول التدقيق الداخلي للمجموعة إلى البيانات والسجلات والأفراد لتنفيذ التدقيق دون قيود .

f) Strategic Alignment

- Facilitate alignment of the Group Internal Audit's goals with the Group's strategic priorities.
- Support effective communication of audit insights to Senior Management.

2.1.3. Regulatory Obligations

The Group is required to have an independent, permanent and effective internal audit function commensurate with its size, nature of operations and complexity, in line with the Central Bank of the United Arab Emirates (hereafter may also be referred as "the CBUAE")'s Circular No. 161/2018 on Internal Controls, Compliance and Internal Audit Regulations and Standards.

2.1.4. Changes to the Mandate and Charter

Circumstances may justify a follow-up discussion between the Group Chief Internal Auditor, the board, and the CEO on the internal audit mandate or other aspects of the Group Internal Audit Charter. Such circumstances may include but are not limited to:

- A significant change in the Global Internal Audit Standards.
- A significant acquisition or reorganization within the Group.
- Significant changes in the Group Chief Internal Auditor, the board, and/or the CEO.

و. التوافق الاستراتيجي:

- تسهيل توافق أهداف التدقيق الداخلي للمجموعة مع أولويات الاستراتيجية للمجموعة.
- دعم التواصل الفعال لرؤى التدقيق مع الإدارة العليا.

2.1.3. الالتزامات التنظيمية

يجب على المجموعة أن يكون لديها وظيفة تدقيق داخلي مستقلة ودائمة وفعالة، تتناسب مع حجم أعمال المجموعة وطبيعة عملياته ودرجة تعقد تنظيمه، وذلك وفقاً للتعميم رقم 161/2018 الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بشأن نظام الضوابط الداخلية والامتثال والتدقيق الداخلي.

2.1.4. التعديلات على التفويض والميثاق

قد تتطلب الظروف إجراء نقاشات لاحقة بين رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة ولجنة التدقيق للمجموعة والرئيس التنفيذي تتعلق بتفويض التدقيق الداخلي أو جوانب أخرى من ميثاق التدقيق الداخلي. قد تشمل هذه الظروف، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- حدوث تغيير ملحوظ في المعايير العالمية للتدقيق الداخلي.
- عملية استحواذ أو إعادة تنظيم كبيرة داخل المجموعة.
- تغييرات مهمة في رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة أو مجلس الإدارة و/أو الرئيس التنفيذي.

d) Significant changes to the Group's strategies, objectives, risk profile, or the environment in which the Group operates.

e) New laws or regulations that may affect the nature and/or scope of internal audit services.

The Group Internal Audit Charter will be reviewed annually by the Group Chief Internal Auditor:

- If the Charter is found to be adequate during the annual review, this will be communicated to the Group Audit Committee.
- If changes are deemed necessary, they will be discussed with the Group Audit Committee for amendment. The revised Charter will then be submitted to the Group Audit Committee for approval.

The Charter shall be made available both internally in the Bank's intranet and publicly on the Bank's internet website.

3. Board Oversight

To establish, maintain, and ensure that the Group Internal Audit has sufficient authority to fulfill its duties, the Board, through the Group Audit Committee, will:

3.1. Discuss with the Group Chief Internal Auditor and the CEO the appropriate authority, role, responsibilities, scope, and services (assurances and/or advisory) of the Group Internal Audit.

3.2. Ensure the Group Chief Internal Auditor has unrestricted access to, communicates, and interacts directly with the board, including in private meetings without the CEO or other Senior Management members present.

ث. تغييرات مهمة في استراتيجيات المجموعة أو أهدافها أو صورة المخاطر أو البيئة التي تعمل فيها المجموعة.

ج. القوانين أو الأنظمة الجديدة التي قد تؤثر على طبيعة و/أو نطاق خدمات التدقيق الداخلي.

سيتم مراجعة ميثاق التدقيق الداخلي للمجموعة سنوياً من قبل رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة:

- في حال تم التحقق من كفاية الميثاق خلال المراجعة السنوية، سيتم إبلاغ لجنة التدقيق للمجموعة بذلك.
- في حال تبين وجود حاجة إلى إجراء تغييرات، فسيتم مناقشتها مع لجنة التدقيق للمجموعة لإجراء التعديلات اللازمة. وسيتم تقديم النسخة المعدلة للجنة التدقيق الداخلي للمجموعة لاعتمادها.

سيكون الميثاق متاحاً داخلياً عبر شبكة الإنترنت الخاصة بالمصرف وخارجياً عبر الموقع الإلكتروني للمصرف.

3. الإشراف من قبل مجلس الإدارة

لإرساء والحفاظ وضمان بأن التدقيق الداخلي للمجموعة يتمتع بالصلاحيات الكافية لتنفيذ مهامه، سيقوم مجلس الإدارة، من خلال لجنة تدقيق الداخلي للمجموعة بما يلي:

3.1. مناقشة مدى ملائمة الصلاحيات والدور والمسؤوليات ونطاق العمل وأنواع خدمات التدقيق الداخلي (التأكيدات و/أو الاستشارات) للتدقيق الداخلي للمجموعة مع رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة والرئيس التنفيذي.

3.2. التأكد من أن رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة لديه وصول غير مقيد للتواصل والتفاعل مباشرة مع مجلس الإدارة، بما في ذلك الاجتماعات الخاصة/المغلقة دون حضور الرئيس التنفيذي أو أعضاء آخرون في الإدارة العليا.

<p>3.3. Discuss with the Group Chief Internal Auditor and the CEO other topics that should be included in the Group Internal Audit Charter.</p>	<p>3.3. مناقشة مع رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة والرئيس التنفيذي الموضوعات الأخرى التي ينبغي إدراجها في ميثاق التدقيق الداخلي للمجموعة.</p>
<p>3.4. Participate in discussions with the Group Chief Internal Auditor and the CEO about the “essential conditions,” described in the Global Internal Audit Standards, which establish the foundation that enables an effective internal audit function.</p>	<p>3.4. المشاركة في المناقشات مع رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة والرئيس التنفيذي حول "الشروط الأساسية" الموضحة في المعايير العالمية للتدقيق الداخلي والتي تشكل الأساس الذي يمكن فعالية وظيفة التدقيق الداخلي.</p>
<p>3.5. Approve the Group Internal Audit Charter, which includes the internal audit mandate and the scope and types of internal audit services.</p>	<p>3.5. اعتماد ميثاق التدقيق الداخلي للمجموعة، والذي يشمل تفويض التدقيق الداخلي ونطاق وأنواع خدمات التدقيق الداخلي.</p>
<p>3.6. Review the Group Internal Audit Charter annually with the Group Chief Internal Auditor to consider changes affecting the Group, such as the employment of a new Group Chief Internal Auditor or changes in the type, severity, and interdependencies of risks to the Group; and approve the Group Internal Audit Charter, if updated.</p>	<p>3.6. مراجعة ميثاق التدقيق الداخلي للمجموعة سنوياً مع رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة للنظر في التغييرات التي تؤثر على المجموعة، مثل تعيين رئيس جديد للتدقيق الداخلي للمجموعة أو التغييرات في نوع المخاطر التي تتعرض لها المجموعة وشدتها وترابطها والموافقة على ميثاق التدقيق الداخلي للمجموعة في حال تحديثه.</p>
<p>3.7. Approve the risk-based Group Internal Audit plan.</p>	<p>3.7. الموافقة على خطة التدقيق الداخلي للمجموعة المبنية على المخاطر.</p>
<p>3.8. Approve the Group Internal Audit’s human resources administration and budgets.</p>	<p>3.8. الموافقة على إدارة الموارد البشرية والميزانيات الخاصة بالتدقيق الداخلي للمجموعة.</p>
<p>3.9. Collaborate with the CEO to determine the qualifications and competencies the Group expects in a Group Chief Internal Auditor, as described in the Global Internal Audit Standards.</p>	<p>3.9. التعاون مع الرئيس التنفيذي لتحديد المؤهلات والكفاءات اللازمة التي تتوقعها المجموعة في رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة، كما هو موصوف في المعايير العالمية للتدقيق الداخلي.</p>

- 3.10. Authorize the appointment and removal of the Group Chief Internal Auditor [This will be subject to the regulatory requirements of the Central Bank of the UAE (the CBUAE), including the Fit and Proper Regulations. The CBUAE's no-objection must be obtained prior to the appointment, replacement, or dismissal of the Group Chief Internal Auditor. Additionally, in the event of the Group Chief Internal Auditor's resignation, the CBUAE must be notified along with the reasons for the resignation].
- 3.10. تفويض تعيين وإقالة رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة (سيكون هذا خاضعاً للمتطلبات التنظيمية لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، بما في ذلك لوائح الكفاءة والملاءمة. يجب الحصول على عدم ممانعة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي قبل تعيين أو استبدال أو فصل رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة. بالإضافة إلى ذلك، في حال استقالة رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة، يجب إخطار مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مع توضيح أسباب الاستقالة).
- 3.11. Approve the remuneration of the Group Chief Internal Auditor (refer the below para on 'Internal Audit Compensation').
- 3.11. الموافقة على تعويضات رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة (راجع الفقرة أدناه بشأن "تعويضات التدقيق الداخلي").
- 3.12. Review and approve the Group Chief Internal Auditor's performance (refer the below para on 'Internal Audit Compensation').
- 3.12. مراجعة واعتماد الأداء الوظيفي لرئيس التدقيق الداخلي للمجموعة (راجع الفقرة أدناه بشأن "تعويضات التدقيق الداخلي").
- 3.13. Receive communications from the Group Chief Internal Auditor about the GIA including its performance relative to its plan.
- 3.13. تلقي الاتصالات من رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة بشأن التدقيق الداخلي للمجموعة بما في ذلك أدائه بالنسبة لخطة التدقيق الموضوعية.
- 3.14. Ensure a quality assurance and improvement program has been established and review the results annually.
- 3.14. التأكد من إنشاء برنامج لتأكيد الجودة والتحسين ومراجعة النتائج سنوياً.
- 3.15. Make appropriate inquiries of the CEO and the Group Chief Internal Auditor to determine whether scope or resource limitations are inappropriate.
- 3.15. إجراء الاستفسارات المناسبة مع الرئيس التنفيذي ورئيس التدقيق الداخلي للمجموعة للتحقق من عدم وجود قيود غير ملائمة على النطاق أو الموارد.

4. Group Internal Audit Compensation:

Internal auditors' compensation shall be determined independently of the Bank's performance to preserve their independence. Their incentives will not be

4. تعويضات التدقيق الداخلي للمجموعة

يجب تحديد تعويضات المدققين الداخليين بشكل مستقل عن أداء المصرف للحفاظ على استقلاليتهم. لن ترتبط حوافزهم بالإدارات التي يقومون بمراجعتها وذلك لضمان الموضوعية في الإشراف على المخاطر والرقابة المالية.

tied to the business lines they review, ensuring objectivity in risk and financial control oversight. Performance measures will focus on achieving their own objectives, avoiding conflicts of interest. Variable compensation, if applicable, will consist of a higher proportion of fixed compensation to maintain impartiality.

5. Group Chief Internal Auditor Roles and Responsibilities

5.1. Ethics and Professionalism

The Group Chief Internal Auditor will ensure that internal auditors:

- Conform with the Global Internal Audit Standards, including the principles of Ethics and Professionalism: integrity, objectivity, competency, due professional care, and confidentiality.
- Understand, respect, meet, and contribute to the legitimate and ethical expectations of the Group and be able to recognize conduct that is contrary to those expectations.
- Encourage and promote an ethics-based culture in the Group.
- Report organizational behavior that is inconsistent with the Group's ethical expectations, as described in applicable policies and procedures.

5.2. Objectivity

The Group Chief Internal Auditor will ensure that the Group Internal Audit remains free from all conditions that threaten the ability of internal auditors to carry out their

متركز معايير الأداء على تحقيق أهدافهم مع تجنب تضارب المصالح. وستكون التعويضات المتغيرة، إذا كانت قابلة للتطبيق، بنسبة أكبر من التعويض الثابت للحفاظ على النزاهة.

5. مسؤوليات ومهام رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة

5.1. الأخلاق والمهنية

سيحرص رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة على أن المدققين الداخليين يقومون بالتالي:

- الامتثال للمعايير العالمية للتدقيق الداخلي، بما في ذلك مبادئ الأخلاق والمهنية: النزاهة والموضوعية والكفاءة والعناية المهنية الواجبة والسرية.
- الفهم والتقدير والتلبية والمساهمة في التوقعات المشروعة والأخلاقية للمجموعة والقدرة على التعرف على السلوك الذي يتعارض مع تلك التوقعات.
- تشجيع وتعزيز الثقافة القائمة على الأخلاقيات في المجموعة.
- الإبلاغ عن السلوك المؤسسي لا يتوافق مع التوقعات الأخلاقية للمجموعة كما هو موضح في السياسات والإجراءات المعمول بها.

5.2. الموضوعية

يجب على رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة التأكد من أن التدقيق الداخلي للمجموعة خالٍ من جميع الظروف التي قد تهدد قدرة المدققين الداخليين على أداء مسؤولياتهم بطريقة غير متحيزة. وتتضمن المسؤوليات أمور مثل

responsibilities in an unbiased manner, including matters of engagement selection, scope, procedures, frequency, timing, and communication. If the Group Chief Internal Auditor determines that objectivity may be impaired in fact or appearance, the details of the impairment will be disclosed to the Group Audit Committee.

Internal auditors will maintain an unbiased mental attitude that allows them to perform engagements objectively such that they believe in their work product, do not compromise quality, and do not subordinate their judgment on audit matters to others, either in fact or appearance.

Internal auditors will have no direct operational responsibility or authority over any of the activities they review. Accordingly, internal auditors will not implement internal controls, develop procedures, install systems, or engage in other activities that may impair their judgment, including:

- Assessing specific operations for which they had responsibility within the previous year.
- Performing operational duties for the Group.
- Initiating or approving transactions external to the GIA.
- Directing the activities of any employee that is not employed by the GIA, except to the extent that such employees have been appropriately assigned to internal audit teams or to assist internal auditors (e.g. Guest Auditors).

تحديد المهام، ونطاقها، وإجراءاتها، وتوقيتها، وآليات التواصل المتعلقة بها. وفي حال توصل رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة إلى أن الموضوعية تأثرت في الواقع أو المظهر، فسيتم الإفصاح عن تفاصيل التأثير إلى لجنة التدقيق للمجموعة.

سوف يحافظ المدققين الداخليين على موقف ذهني غير متحيز يتيح لهم تنفيذ المهام بشكل موضوعي، بحيث يثقون في نتائج عملهم وجودته، و يؤدي المدققون الداخليون عملهم دون تنازل أو خضوع للآخرين عند إصدار أحكامهم.

المدققون الداخليون لن يكون لديهم أي مسؤوليات تشغيلية مباشرة أو يمارسون أي صلاحية على الأنشطة التي يقومون بمراجعتها. وبناءً عليه، لا يشارك المدققون الداخليون في تنفيذ الضوابط الداخلية أو تطوير الإجراءات أو تركيب الأنظمة أو المشاركة في أي أنشطة أخرى قد تؤثر على حكمهم، بما في ذلك:

- تقييم العمليات المحددة التي كانوا مسؤولين عنها خلال العام السابق .
- تنفيذ مهام تشغيلية للمجموعة.
- بدء أو الموافقة على المعاملات خارج نطاق إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة.
- توجيه أنشطة أي موظف ليس ضمن إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة، إلا في حال تم تكليف هؤلاء الموظفين بشكل ملائم للعمل ضمن فريق التدقيق الداخلي للمجموعة أو لدعم المدققين الداخليين (على سبيل المثال المدققين الضيوف).

When the GIA holds or is expected to assume roles and/or responsibilities beyond internal auditing, safeguards will be implemented to minimize any impairment to independence or objectivity.

Internal auditors will:

- Disclose impairments of independence or objectivity, in fact or appearance, to appropriate parties and at least annually, such as the Group Chief Internal Auditor, the Board, Management, or others.
- Exhibit professional objectivity in gathering, evaluating, and communicating information.
- Make balanced assessments of all available and relevant facts and circumstances.
- Take necessary precautions to avoid conflicts of interest, bias, and undue influence.

6. Managing the Group Internal Audit Function

The Group Chief Internal Auditor has the responsibility to:

- At least annually, develop a risk-based internal audit plan that considers the input of the board and senior management. Discuss the plan with the board and the CEO and submit the plan to the Board for review and approval.
- Communicate the impact of resource limitations on the internal audit plan to the board and the CEO.

عندما تتولى إدارة التدقيق الداخلي أو من المتوقع أن تتولى أدوارًا و/أو مسؤوليات تتجاوز نطاق التدقيق الداخلي، سوف يتم وضع تدابير وقائية للتقليل من أي تأثير محتمل على الاستقلالية أو الموضوعية.

يتعين على المدققين الداخليين:

- الإفصاح عن أي تأثيرات على الاستقلالية أو الموضوعية سواء كانت ظاهرية أو فعلية، وذلك بشكل دوري على الأقل سنويًا للأطراف المناسبة، مثل رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة، أو مجلس الإدارة، أو الإدارة، أو أطراف أخرى ذات صلة.
- إظهار الموضوعية المهنية في جمع المعلومات وتقييمها والإبلاغ عنها.
- إجراء تقييمات متوازنة لجميع الحقائق والظروف المتاحة ذات الصلة.
- اتخاذ التدابير اللازمة لتجنب تضارب المصالح والتحيز والتأثير غير المبرر.

6. إدارة وظيفة التدقيق الداخلي للمجموعة

يتولى رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة المسؤولية عن:

- إعداد خطة تدقيق داخلي مبنية على المخاطر على الأقل سنويًا مع الأخذ في الاعتبار مدخلات لجنة التدقيق للمجموعة والإدارة العليا. يتم مناقشة الخطة مع لجنة التدقيق الداخلي للمجموعة والرئيس التنفيذي، ثم تقديمها للجنة التدقيق للمجموعة للمراجعة والاعتماد.
- إبلاغ مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي بتأثير القيود على الموارد في خطة التدقيق الداخلي.

<ul style="list-style-type: none"> • Review and adjust the internal audit plan, as necessary, in response to changes in the Group's business, risks, operations, programs, systems, and controls. • Communicate with the Board and the CEO if there are significant interim changes to the internal audit plan. • Ensure internal audit engagements are performed, documented, and communicated in accordance with the Global Internal Audit Standards. Group Heads are responsible for ensuring that timely and effective actions are taken on all internal audit findings and recommendations related to their areas. • Follow up on engagement findings and confirm the implementation of recommendations or action plans and communicate the results of internal audit services to the board and the CEO quarterly and for each engagement as appropriate. • Ensure the GIA collectively possesses or obtains the knowledge, skills, and other competencies and qualifications needed to meet the requirements of the Global Internal Audit Standards and fulfill the internal audit mandate. GCIA is authorized to rotate the staff internally and change staff titles to alignment best market practices. • Ensure that internal auditors receive ongoing training to keep pace with the increasing technical complexity of the Group's activities, as well as the expanding range of tasks required due to the introduction of new products, projects, processes, and developments in the financial services and other sectors the Group is operating. 	<ul style="list-style-type: none"> • مراجعة وتحديث خطة التدقيق الداخلي للمجموعة عند الضرورة، استجابةً للتغيرات التي تطرأ على أعمال المجموعة، المخاطر، العمليات، البرامج، الأنظمة، والضوابط. • إبلاغ مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي بأي تغييرات مؤقتة هامة تطرأ على خطة التدقيق الداخلي للمجموعة. • التأكد من تنفيذ مهام التدقيق الداخلي وتوثيقها والتواصل بشأنها وفقاً للمعايير العالمية للتدقيق الداخلي. كما تقع على عاتق رؤساء الأقسام مسؤولية ضمان اتخاذ إجراءات تصحيحية فعالة في الوقت المناسب بشأن نتائج التوصيات المتعلقة بمجالات عملهم. • متابعة نتائج مهام التدقيق والتأكد من تنفيذ التوصيات أو خطط العمل. إلى جانب ذلك، تقديم تقارير دورية لمجلس الإدارة والرئيس التنفيذي بشأن خدمات التدقيق الداخلي بشكل ربع سنوي أو حسب الحاجة لكل عملية تدقيق. • التأكد من أن التدقيق الداخلي للمجموعة يمتلك بشكل جماعي المعرفة والمهارات والكفاءات والمؤهلات الكافية لاستيفاء متطلبات المعايير العالمية للتدقيق الداخلي وتنفيذ المهام الموكلة إليهم. يمتلك رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة الصلاحية بإعادة توزيع الموظفين داخلياً وتعديل مسمياتهم الوظيفية بما يتفق مع أفضل ممارسات السوق . • التأكد من أنَّ المدققين الداخليين يتلقون تدريباً مستمراً لمواكبة التعقيد الفني المتزايد لأنشطة المجموعة كما يجب توسيع نطاق المهام المطلوبة بسبب إدخال منتجات ومشاريع وعمليات جديدة، بالإضافة إلى التطورات في خدمات القطاع المالي والقطاعات الأخرى التي تعمل بها المجموعة.
---	---

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Identify and consider trends and emerging issues that could impact the Group and communicate to the Board and Senior Management as appropriate. Consider emerging trends and successful practices in internal auditing. Establish and ensure adherence to methodologies designed to guide the internal audit function. Ensure adherence to the Group's relevant policies and procedures unless such policies and procedures conflict with the Group Internal Audit Charter or the Global Internal Audit Standards. Any such conflicts will be resolved or documented and communicated to the Board and Senior Management. Coordinate activities and consider relying upon the work of other internal and external providers of assurance and advisory services. <ul style="list-style-type: none"> This includes independent second line of defence control functions such as Group Risk Management, Compliance and Internal Shari'ah Control, third line of defence function such as Internal Shari'ah Audit and the Group's External Auditors. The GIA and the External Auditor shall meet at least once a year to discuss shared concerns and issues. Common topics of discussion may include audit scope, planning, reporting, and information related to financial reporting and various risks. The Internal Shari'ah Audit and the GIA shall collaborate and exchange their findings and reports. | <ul style="list-style-type: none"> تحديد ومراعاة الاتجاهات والقضايا الناشئة التي قد تؤثر على المجموعة مع إبلاغ مجلس الإدارة والإدارة العليا حسب الحاجة. مراعاة الاتجاهات الناشئة والممارسات الناجحة في مجال التدقيق الداخلي. إعداد المنهجيات المصممة لتوجيه وظيفة التدقيق الداخلي والتأكد من الالتزام بها. التأكد من الالتزام بسياسات وإجراءات المجموعة ذات الصلة ما لم تتعارض هذه السياسات والإجراءات مع ميثاق التدقيق الداخلي للمجموعة أو مع المعايير العالمية للتدقيق الداخلي. في حال وجود أي تعارض سيتم حله وتوثيقه والإبلاغ عنه للجنة التدقيق للمجموعة والإدارة العليا. تنسيق الأنشطة والنظر في الاعتماد على أعمال مزودي خدمات التأكيد والاستشارات الداخليين والخارجيين الآخرين <ul style="list-style-type: none"> يشمل ذلك وظائف الرقابة المستقلة من خط الدفاع الثاني مثل إدارة المخاطر والامتثال والرقابة الشرعية الداخلية بالمجموعة، وخط الدفاع الثالث مثل التدقيق الشرعي الداخلي ومدققي الحسابات الخارجيين للمجموعة. يجب على التدقيق الداخلي للمجموعة والمدقق الخارجي الاجتماع مرة واحدة على الأقل سنوياً لمناقشة القضايا والمخاوف المشتركة. قد تشمل المواضيع نطاق التدقيق، والتخطيط والتقارير والمعلومات المتعلقة بالتقارير المالية والمخاطر المختلفة. يجب على التدقيق الشرعي الداخلي للمجموعة والتدقيق الداخلي للمجموعة التعاون وتبادل النتائج والتقارير. |
|---|---|

<ul style="list-style-type: none"> ▪ The GAC shall oversee and periodically evaluate the coordination between GIA and the External Auditor. If the Group Chief Internal Auditor cannot achieve an appropriate level of coordination, the issue must be communicated to senior management and if necessary escalated to the board. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ يجب على لجنة التدقيق للمجموعة الإشراف وتقييم التنسيق بين التدقيق الداخلي للمجموعة والمدقق الخارجي بشكل دوري. إذا لم يتمكن رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة من تحقيق مستوى مناسب من التنسيق، يجب إبلاغ الإدارة العليا بالمشكلة وإذا لزم الأمر تصعيدها إلى مجلس الإدارة.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ If the GCIA is unable to achieve an appropriate level of coordination with internal and external assurance providers, they shall escalate the concerns to the CEO and, if necessary, to the Group Audit Committee. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ إذا لم يتمكن رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة من تحقيق مستوى كافٍ من التنسيق مع مزودي خدمات التأكيد الداخليين والخارجيين، فيجب تصعيد الأمر إلى الرئيس التنفيذي، وإذا لزم الأمر إلى لجنة التدقيق للمجموعة.
<ul style="list-style-type: none"> • For CBUAE Baseline Examination and Thematic Review findings, validate the closure of recommendations by the CBUAE target closure date, and maintain accurate and comprehensive documentary evidence for subsequent review by CBUAE Examiners. 	<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لنتائج الفحص الأساسي لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (Baseline Examination and Thematic) يجب التحقق من إغلاق التوصيات بحلول تاريخ الاستحقاق المستهدف من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، والاحتفاظ على أدلة وثائقية دقيقة وشاملة للمراجعة اللاحقة من قبل مدققي مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
<ul style="list-style-type: none"> • Report, promptly, to the CBUAE any violations of the Central Bank Law, regulations, instructions, or other significant matters. Additionally, the Group Chief Internal Auditor shall notify the CBUAE of any significant deviations from the Board-approved compliance policies or this Charter. In addition, immediately inform the CEO and GAC upon becoming aware of any such significant deviations from approved compliance policies and the Charter, to ensure the Senior Management can notify the Central Bank accordingly. 	<ul style="list-style-type: none"> • الإبلاغ الفوري لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي عن أي انتهاكات لقوانين أو لوائح أو تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو أي مسائل هامة أخرى. بالإضافة إلى ذلك، يجب على رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة إخطار مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بأي انحرافات جوهرية عن السياسات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة أو عن هذا الميثاق، وإبلاغ الرئيس التنفيذي ولجنة التدقيق للمجموعة مباشرة في حال اكتشاف تلك الانحرافات والتأكد من إعلام الإدارة العليا بها لاتخاذ الإجراءات اللازمة وإخطار مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفقاً لذلك.
<ul style="list-style-type: none"> • Ensure GIA's conformance with the Standards, with appropriate disclosures if certain parts cannot be followed due to legal or regulatory restrictions. When 	<ul style="list-style-type: none"> • التأكد من امتثال التدقيق الداخلي للمجموعة للمعايير، مع إجراء الإفصاحات المناسبة في حال تعذر اتباع بعض الأجزاء بسبب القيود القانونية أو التنظيمية. وعند استخدام المعايير إلى جانب متطلبات أخرى ذات



Standards are used alongside other authoritative requirements (e.g., the CBUAE regulations), GIA will adhere to the most restrictive standards. GIA is accountable to GAC for all matters related to its mandate as outlined in this Charter.

سلطة (مثل لوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي) سيلتزم التدقيق الداخلي للمجموعة بالمعايير الأكثر تقييداً. ويكون التدقيق الداخلي للمجموعة مسؤولاً أمام لجنة التدقيق للمجموعة عن جميع الأمور المتعلقة بصلاحياته كما هو مذكور في هذا الميثاق.

7. Communication with the Board, the CEO and Senior Management

7. التواصل مع مجلس الإدارة، والرئيس التنفيذي، والإدارة العليا

The Group Chief Internal Auditor will report annually to the board and the CEO regarding:

يقوم رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة بتقديم تقرير سنوي إلى مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي حول ما يلي :

- The GIA's mandate.
- Group Internal Audit plan and performance relative to its plan.
- Group Internal Audit budget.
- Significant revisions to the Group Internal Audit plan and budget.
- Potential impairments to independence, including relevant disclosures as applicable.
- Results from the quality assurance and improvement program, which include the GIA's conformance with The IIA's Global Internal Audit Standards and action plans to address the GIA's deficiencies and opportunities for improvement.
- Significant risk exposures and control issues, including fraud risks, governance issues, and other areas of focus for the Board.
- Results of assurance and advisory services. The internal audit reports shall be provided to the Board / the Group Audit Committee, without management filtering.

- تفويض التدقيق الداخلي للمجموعة.
- خطة التدقيق الداخلي للمجموعة وأدائها مقارنة بالخطة.
- ميزانية التدقيق الداخلي للمجموعة.
- التعديلات الجوهرية على خطة وميزانية التدقيق الداخلي للمجموعة.
- أي تأثيرات محتملة على الاستقلالية، بما في ذلك الإفصاحات ذات الصلة حسب الحاجة.
- نتائج برنامج تأكيد الجودة والتحسين، الذي يتضمن امتثال التدقيق الداخلي للمجموعة للمعايير العالمية للتدقيق الداخلي الصادرة عن المعهد الدولي للمدققين الداخليين وخطط العمل لمعالجة أوجه قصور التدقيق الداخلي للمجموعة وفرص التحسين.
- المخاطر الكبرى وأنظمة الرقابة، بما يشمل مخاطر الاحتيال وقضايا الحوكمة وغيرها من المجالات ذات الأهمية بالنسبة لمجلس الإدارة.
- نتائج خدمات التأكيد والاستشارات. يجب تقديم تقارير التدقيق الداخلي إلى مجلس الإدارة أو لجنة التدقيق للمجموعة مباشرة دون أن تخضع للتغيير من الإدارة.

- Resource requirements.

- Management's responses to risk that the GIA determines may be unacceptable or acceptance of a risk that is beyond the Group's risk appetite.

The Group Chief Internal Auditor is authorized to share internal audit reports with the CBUAE and External Auditors upon their request.

If the Group Internal Audit identifies any ethical issues involving a member of Senior Management, the matter should be reported to the Board. Furthermore, if an ethical issue concerning the Chair of the Board is identified, it should be communicated to all members of the Board.

8. Quality Assurance and Improvement Program

The Group Chief Internal Auditor will develop, implement, and maintain a quality assurance and improvement program that covers all aspects of the GIA. The program will include external and internal assessments of the GIA's conformance with the Global Internal Audit Standards, as well as performance measurement to assess the GIA's progress toward the achievement of its objectives and promotion of continuous improvement. The program also will assess, if applicable, compliance with laws and/or regulations relevant to internal auditing. Also, if applicable, the assessment will include plans to address the GIA's deficiencies and opportunities for improvement.

Annually, the Group Chief Internal Auditor will communicate with the board and the CEO about the GIA's quality assurance and improvement program, including the results of internal assessments (ongoing monitoring and

- متطلبات الموارد.

- ردود الإدارة تجاه المخاطر التي يحددها التدقيق الداخلي للمجموعة بأنها غير مقبولة أو قبول المخاطر التي تتجاوز مستوى تحمل المخاطر للمجموعة.

يمتلك رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة الصلاحية بمشاركة تقارير التدقيق الداخلي مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والمدققين الخارجيين بناءً على طلبهم.

في حال اكتشاف قضايا أخلاقية تتعلق بأي عضو من الإدارة العليا من قبل التدقيق الداخلي للمجموعة، يتوجب رفع المسألة إلى مجلس الإدارة. وفي حال كانت القضية الأخلاقية تتعلق برئيس مجلس الإدارة ذاته، يجب إبلاغ جميع أعضاء مجلس الإدارة بذلك.

8. برنامج تأكيد الجودة والتحسين

سيقوم رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة بتطوير وتنفيذ والحفاظ على برنامج ضمان تأكيد الجودة والتحسين ليغطي جميع جوانب التدقيق الداخلي للمجموعة. وسيشمل البرنامج تقييمات داخلية وخارجية تهدف إلى مراجعة مدى امتثال التدقيق الداخلي للمجموعة للمعايير العالمية للتدقيق الداخلي، بالإضافة إلى قياس الأداء لتقييم مدى تقدم التدقيق الداخلي للمجموعة نحو تحقيق أهدافه وتعزيز التحسين المستمر. كما سيقم البرنامج، إذا دعت الحاجة، الامتثال للقوانين و/أو اللوائح المتعلقة بالتدقيق الداخلي. كما ستضمن عمليات التقييم، إذا دعت الحاجة، خططاً لمعالجة أي أوجه قصور في أداء التدقيق الداخلي للمجموعة وفرص التحسين.

سيقوم رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة سنوياً بالتواصل مع لجنة التدقيق للمجموعة والرئيس التنفيذي بشأن برنامج تأكيد الجودة والتحسين للتدقيق الداخلي للمجموعة، بما في ذلك نتائج التقييمات الداخلية (المراقبة المستمرة والتقييمات الذاتية الدورية) والتقييمات الخارجية. سيتم إجراء



periodic self-assessments) and external assessments. External assessments will be conducted at least once every five years by a qualified, independent assessor or assessment team from outside the Group; qualifications must include at least one assessor holding an active Certified Internal Auditor (CIA) credential.

9. Scope and Types of Group Internal Audit Services

The scope of internal audit services covers the entire breadth of the Group (Sharjah Islamic Bank and its subsidiaries), including all the Group's activities (including those outsourced to third-party service providers), assets, and personnel. The scope of internal audit activities also encompasses but is not limited to objective examinations of evidence to provide independent assurance and advisory services to the board and management on the adequacy and effectiveness of Governance, Risk Management, and control processes for the Group.

The nature and scope of advisory services may be agreed with the party requesting the service, provided the internal audit function does not assume management responsibility. In addition, the GCIA may independently initiate special or unplanned audit assignments or thematic reviews to address ad-hoc or emerging risk issues. The GCIA has the discretion to define the scope, timing, and focus of these assignments. Opportunities for improving the efficiency of governance, risk management, and control processes may be identified during advisory engagements. These opportunities will be communicated to the appropriate level of management.

The GCIA may decide to accept a request for a consulting engagement, subject to specific terms and conditions, including considerations such as potential compromise of

التقييمات الخارجية على الأقل مرة كل خمس سنوات بواسطة مقيم مؤهل ومستقل أو فريق تقييم من خارج المجموعة؛ ويجب أن تتضمن المؤهلات أن يكون لدى أحد المقيمين على الأقل شهادة المدقق الداخلي المعتمد (CIA) سارية.

9. نطاق وأنواع خدمات التدقيق الداخلي للمجموعة

يشمل نطاق خدمات التدقيق الداخلي كافة أنشطة المجموعة (مصرف الشارقة الإسلامي والشركات التابعة له)، تشمل جميع أنشطة المجموعة (بما في ذلك الأنشطة التي تم التعاقد مع مزودي الخدمة الخارجية)، والأصول، والموظفين. يشمل نطاق أنشطة التدقيق الداخلي أيضاً، ولكن لا يقتصر على، الفحوصات الموضوعية للأدلة لتوفير خدمات التأكيد والاستشارات المستقلة لمجلس الإدارة والإدارة حول مدى كفاية وفعالية الحوكمة وإدارة المخاطر وعمليات الرقابة للمجموعة.

قد يتم الاتفاق على طبيعة ونطاق خدمات الاستشارات مع الجهة التي تطلب الخدمة شريطة ألا يتولى التدقيق الداخلي المسؤولية الإدارية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن لرئيس التدقيق الداخلي للمجموعة بدء مهام تدقيق خاصة أو غير مخطط لها أو مراجعات موضوعية بشكل مستقل لمعالجة قضايا المخاطر الطارئة أو المستجدة. يتمتع رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة بمرونة تحديد نطاق هذه المهام وتوقيتها وتركيزها. قد يتم تحديد فرص لتحسين كفاءة الحوكمة وإدارة المخاطر وعمليات الرقابة أثناء مهام الاستشارات. وسيتم الإبلاغ عن هذه الفرص للشخص المناسب في الإدارة.

يمكن لرئيس التدقيق الداخلي للمجموعة أن يقرر قبول طلب مهمة استشارية، على أن تكون وفقاً لشروط وأحكام محددة، مع الوضع بالاعتبار احتمال التأثير على

independence, required skill sets, previous audit findings, and the impact on the audit plan.

Internal audit engagements will typically include evaluating whether:

- Risks associated with achieving the Group's strategic objectives are effectively identified and managed. Internal audit engagements consider a comprehensive range of risks, including but not limited to strategic, reputational, credit, operational, business continuity, fraud, outsourcing, market conduct, legal, compliance, capital, market, liquidity, model, technology, cyber/information security, sustainability/climate, and staffing/organizational risks. Additionally, the design and implementation of the corresponding risk management framework are assessed in alignment with regulatory requirements. Shari'ah Compliance Risk is covered in the audits conducted by the Bank's Internal Shari'ah Audit function.
- The risk measurement and management processes, including elements like risk appetite, risk limit breaches, and internal controls, are sufficient.
- There are effective controls over processes of regulatory significance, such as internal capital and liquidity adequacy assessments, quality of risk reporting to the Board and Senior Management, and compliance and reporting to the CBUAE.
- The organization of control functions at the group level is appropriately aligned with how control functions operate at the Group level.
- The actions of the Group's officers, directors, management, employees, and

الاستقلالية، المهارات المطلوبة، النتائج السابقة للتدقيق، وتأثير المهمة على خطة التدقيق.

مهام التدقيق الداخلي للمجموعة تشمل تقييم:

- فعالية تحديد وإدارة المخاطر المرتبطة بتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة. تأخذ مهام التدقيق الداخلي في الاعتبار مجموعة شاملة من المخاطر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: المخاطر الاستراتيجية، السمعة، الائتمان، التشغيلية، استمرارية العمل، الاحتيال، الاستعانة بمصادر خارجية، سلوك السوق، القانونية، الامتثال، رأس المال، السوق، السيولة، النماذج، التكنولوجيا، الأمن السيبراني/أمن المعلومات، الاستدامة/المناخ، والمخاطر المتعلقة بالتوظيف/الهيكل التنظيمي. بالإضافة إلى ذلك، يتم تقييم تصميم وتنفيذ إطار إدارة المخاطر المعني بما يتماشى مع المتطلبات التنظيمية. يتم تغطية مخاطر الامتثال الشرعي في مهام التدقيق التي ينفذها التدقيق الشرعي الداخلي للمصرف.
- كفاية عمليات قياس وإدارة المخاطر، بما في ذلك عناصر مثل تحمل المخاطر وتجاوز حدود المخاطر والضوابط الداخلية.
- وجود ضوابط فعالة على العمليات ذات الأهمية التنظيمية، مثل تقييمات كفاية رأس المال والسيولة، وجودة الإبلاغ عن المخاطر لمجلس الإدارة والإدارة العليا والامتثال والإفصاح لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
- توافق تنظيم وظائف الرقابة على مستوى المجموعة بشكل مناسب مع كيفية عمل وظائف الرقابة على مستوى المجموعة.
- امتثال أعمال مسؤولي ومديري وإدارة وموظفي ومتعاقدي المجموعة أو الأطراف المعنية الأخرى مع

<p>contractors or other relevant parties comply with the Group's policies, procedures, and applicable laws, regulations (of CBUAE and other regulatory bodies, if any), and governance standards.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The results of operations and programs are consistent with established goals and objectives. • Credit and Investment Portfolios are prudently acquired and effectively managed in alignment with the approved risk appetite framework, strategic objectives, internal policies and procedures, and applicable external laws and regulations. • Operations and programs are being carried out effectively and efficiently. • Established processes and systems enable compliance with the policies, procedures, laws, and regulations (of CBUAE and other regulatory bodies, if any) that could significantly impact the Group. • The integrity of information and the means used to identify, measure, analyze, classify, and report such information is reliable. • Resources and assets are acquired economically, used efficiently and sustainably, and protected adequately. <p>The internal audit policies, procedures, approach, methodologies, and standards, including Quality Assurance & Improvement Program, are outlined in the Internal Audit Manual approved by the Group Audit Committee.</p>	<p>سياسات وإجراءات المجموعة والقوانين واللوائح المعمول بها (مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والهيئات التنظيمية الأخرى)، ومعايير الحوكمة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • توافق نتائج العمليات والبرامج مع الأهداف والغايات المحددة. • الحصول على محافظ الائتمان والاستثمار وإدارتها بشكل حكيم وفعال بما يتماشى مع إطار تحمل المخاطر المعتمد، والأهداف الاستراتيجية، والسياسات والإجراءات الداخلية، والقوانين واللوائح الخارجية المعمول بها. • فعالية وكفاءة تنفيذ العمليات والبرامج. • العمليات والأنظمة المعتمدة تمكّن من الامتثال للسياسات والإجراءات والقوانين واللوائح (مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والهيئات التنظيمية الأخرى) التي قد تؤثر بشكل كبير على المجموعة. • نزاهة المعلومات واعتماد الوسائل المستخدمة لتحديد وقياس وتحليل وتصنيف والإبلاغ عن تلك المعلومات. • يتم الحصول على الموارد والأصول بشكل اقتصادي، واستخدامها بكفاءة واستدامة، وحمايتها بشكل كافٍ. <p>إنّ سياسات وإجراءات ونهج ومنهجيات ومعايير التدقيق الداخلي، بما في ذلك برنامج تأكيد الجودة والتحسين، موضحة في دليل التدقيق الداخلي المعتمد من قبل لجنة التدقيق للمجموعة.</p>
---	--

10. Fraud Investigations

The GIA will investigate incidents of fraud, irregularities, or significant breaches in control, information security, risk management, compliance, or governance processes. However, preventing and detecting fraud remains the responsibility of management in first and second line of defence functions. The business, support and control functions must report any suspected or confirmed fraud or irregularities to the GCIA within 24 hours of discovery.

The GIA may choose not to investigate minor routine customer and staff misconduct cases, such as those involving forged documents or misleading information, unless they involve significant organized crimes, large amounts, or multiple similar incidents. In such cases, the GIA may recommend that the business or the second line of defense function, such as Fraud Risk Management, conduct the investigation and share the findings with the GIA.

The GCIA is also responsible for overseeing the Group's Whistleblower Policy.

10. تحقيقات الاحتيال

سيتولى التدقيق الداخلي للمجموعة التحقيق في حوادث الاحتيال أو المخالفات أو الانتهاكات الهامة في الرقابة أو أمن المعلومات أو إدارة المخاطر أو الامتثال أو عمليات الحوكمة ومع ذلك، تظل مسؤولية منع واكتشاف الاحتيال منوطة بالإدارة في وظائف الخط الدفاع الأول والثاني. يجب على وظائف الأعمال والدعم والرقابة إبلاغ رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة عن أي حالات اشتباه أو تأكيد للاحتيال أو المخالفات في غضون 24 ساعة من اكتشافها.

قد يختار التدقيق الداخلي للمجموعة عدم التحقيق في حالات السلوك غير اللائق للموظفين والروتيني للمتعاملين، مثل تلك التي تتعلق بالوثائق المزورة أو المعلومات المضللة، ما لم تتعلق بجرائم منظمة كبيرة أو مبالغ ضخمة أو حوادث مشابهة متعددة. في مثل هذه الحالات، قد يوصي التدقيق الداخلي للمجموعة بأن تقوم وحدة الأعمال أو خط الدفاع الثاني، مثل إدارة مخاطر الاحتيال، بإجراء التحقيق ومشاركة النتائج مع التدقيق الداخلي للمجموعة.

يعد رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة مسؤول أيضًا عن الإشراف على سياسة التنبيه.
